



PHIẾU YÊU CẦU ĐIỀU CHỈNH DỊCH VỤ ACB ONLINE
CHANGE REQUEST FORM FOR ACB ONLINE SERVICE
DÀNH CHO TỔ CHỨC / FOR CORPORATE CUSTOMER

I. THÔNG TIN KHÁCH HÀNG/ CUSTOMER'S INFORMATION

Thông tin tổ chức / Information of the organization

Tên Tổ chức <i>Organization Name</i>			
Địa chỉ đăng ký <i>Registered Address</i>			
Điện thoại <i>Tel No</i>	Fax <i>Fax no.</i>		Thư điện tử <i>Email</i>
Đại diện bởi <i>Representative</i>	Chức vụ <i>Position</i>		
Số tài khoản giao dịch tại ACB <i>Account's No</i>			

Thông tin người yêu cầu điều chỉnh / Information of the requestor

Họ tên <i>Full name</i>	Chức vụ <i>Position</i>		
CMND/ CCCD/ Hộ chiếu <i>ID Card No./Passport no</i>	Ngày cấp <i>Date of issue</i>	Nơi cấp <i>Place of issue</i>	

II. THÔNG TIN ĐIỀU CHỈNH DỊCH VỤ ACB ONLINE/ ACB ONLINE SERVICE CHANGE REQUEST

A. Thay đổi thông tin chung / Changes in general information of the organization

Ngưng/mở lại dịch vụ <i>Deactivate/Reactivate services</i>	<input type="checkbox"/> Ngưng <i>Deactivate</i>	<input type="checkbox"/> Mở lại <i>Reactivate</i>	
Điều chỉnh chế độ duyệt lệnh: <i>Transaction Approval</i>	<input type="checkbox"/> 1 người duyệt lệnh <i>1 approver</i>	<input type="checkbox"/> 2 người duyệt lệnh <i>2 approver</i>	<input type="checkbox"/> 3 người duyệt lệnh <i>3 approver</i>
Tài khoản hạch toán <i>Deposit account(s)</i>	<input type="checkbox"/> Thêm tài khoản <i>Add on account(s)</i>	<input type="checkbox"/> Ngưng tài khoản <i>Deactivate account(s)</i>	

PTXT và hạn mức giao dịch trong nước cho tài khoản thụ hưởng thông thường

Domestic transaction limit request for beneficiary accounts

Yêu cầu <i>Request</i>	Phương thức xác thực <i>Verification methods</i>	Hạn mức theo giao dịch (VND/GD) <i>Limit per transaction (VND/trans)</i>	Hạn mức theo ngày (VND/ngày) <i>Limit per day (VND/day)</i>
<input type="checkbox"/> Đăng ký/ <i>Register</i> <input type="checkbox"/> Điều chỉnh/ <i>Changes</i> <input type="checkbox"/> Hủy bỏ/ <i>Cancel</i>	OTP SafeKey cơ bản <i>Basic OTP SafeKey</i>	tối đa 01 tỷ <i>VND/Giao dịch</i> <i>Max. VND 01 billion/Trans.</i>	(Tối đa 20 tỷ <i>VND/ngày</i>) <i>(Max. VND 20 billion/day)</i>
<input type="checkbox"/> Đăng ký/ <i>Register</i> <input type="checkbox"/> Điều chỉnh/ <i>Changes</i> <input type="checkbox"/> Hủy bỏ/ <i>Cancel</i>	OTP SafeKey nâng cao <i>Enhanced OTP SafeKey</i>		
<input type="checkbox"/> Đăng ký/ <i>Register</i> <input type="checkbox"/> Điều chỉnh/ <i>Changes</i> <input type="checkbox"/> Hủy bỏ/ <i>Cancel</i>	Chứng thư số (CA) <i>Certificate Authority</i>		

Hạn mức/ ngày tối đa của các PTXT "OTP SafeKey cơ bản" (OTP sinh ra từ phần mềm bảo mật ACB SafeKey) được hệ thống tự động phân chia theo từng loại giao dịch chuyển khoản, trong đó đảm bảo hạn mức của mỗi loại giao dịch gồm "Chuyển khoản trong cùng hệ thống, chuyển khoản ngoài hệ thống, thanh toán hóa đơn/dịch vụ" tối đa không vượt quá hạn mức đăng ký của khách hàng và không vượt quá 10 tỷ/ngày theo quy định của NHNN./ *Maximum limit/day of "basic SafeKey OTP" which is automatically categorized for each kind of transaction such as "Transfer inside ACB system, transfer outside ACB system, service payment" shall not exceed the registered limit and VND 10 billion per day as stated in regulations of the State Bank of Vietnam.*

PTXT và hạn mức giao dịch trong nước cho tài khoản thụ hưởng tin cậy/ Domestic transaction limit request for trusted beneficiary account

Yêu cầu <i>Request</i>	Phương thức xác thực <i>Verification methods</i>	Hạn mức theo giao dịch (VND/GD) <i>Limit per transaction (VND/trans)</i>	Hạn mức theo ngày (VND/ngày) <i>Limit per day (VND/day)</i>
<input type="checkbox"/> Đăng ký/ <i>Register</i> <input type="checkbox"/> Điều chỉnh/ <i>Changes</i> <input type="checkbox"/> Hủy bỏ/ <i>Cancel</i>			
<input type="checkbox"/> Đăng ký/ <i>Register</i> <input type="checkbox"/> Điều chỉnh/ <i>Changes</i> <input type="checkbox"/> Hủy bỏ/ <i>Cancel</i>			

Tài khoản thụ hưởng tin cậy do Khách hàng đăng ký tại quầy giao dịch ACB. Tài khoản thụ hưởng tin cậy đăng ký giao dịch bằng các PTXT nào thì chỉ được thực hiện bằng đúng các PTXT đó. Hạn mức tin cậy chỉ áp dụng cho các tài khoản thụ hưởng được khách hàng chỉ định bên dưới đây.

Trusted beneficiary account is registered by customers at the counter. The trusted beneficiary account is only allowed to use the authentication method registered at ACB. Its limit is only applied for accounts appointed in below.

Đăng ký/ điều chỉnh tài khoản thụ hưởng tin cậy / Trusted beneficiary account registration

Yêu cầu <i>Request</i>	Số tài khoản <i>Account No.</i>	Tên chủ tài khoản <i>Account holder Name</i>	Ngân hàng / Bank <i>(ghi rõ chi nhánh, tỉnh thành nếu không phải ACB /specifying branch, city, province if not ACB)</i>
<input type="checkbox"/> Đăng ký/ <i>Register</i> <input type="checkbox"/> Hủy bỏ/ <i>Cancel</i>			
<input type="checkbox"/> Đăng ký/ <i>Register</i> <input type="checkbox"/> Hủy bỏ/ <i>Cancel</i>			
<input type="checkbox"/> Đăng ký/ <i>Register</i> <input type="checkbox"/> Hủy bỏ/ <i>Cancel</i>			

Dịch vụ thông báo biến động số dư tự động/ Automatic notifications of changes in the account balance

<input type="checkbox"/> Đăng ký/ <i>Register</i> <input type="checkbox"/> Hủy bỏ/ <i>Cancel</i>	<input type="checkbox"/> Số tài khoản <i>Account no.</i>	<input type="text"/> Số ĐTDĐ <i>Phone number</i>	<input type="text"/> Thư điện tử <i>Email</i>
<input type="checkbox"/> Đăng ký/ <i>Register</i> <input type="checkbox"/> Hủy bỏ/ <i>Cancel</i>	<input type="checkbox"/> Số tài khoản <i>Account no.</i>	<input type="text"/> Số ĐTDĐ <i>Phone number</i>	<input type="text"/> Thư điện tử <i>Email</i>
<input type="checkbox"/> Đăng ký/ <i>Register</i> <input type="checkbox"/> Hủy bỏ/ <i>Cancel</i>	<input type="checkbox"/> Tất cả tài khoản/ <i>All accounts</i>	<input type="text"/> Số ĐTDĐ <i>Phone number</i>	<input type="text"/> Thư điện tử <i>Email</i>

Đăng ký/ điều chỉnh tiện ích mở rộng / Extended services

Đăng ký. <i>Register</i>	Ngưng. <i>Deactive</i>	Chi hệ lương và Hoa hồng đại lý / <i>Payroll and Commission services</i>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Ủy quyền cho ACB thực hiện trích tài khoản tiền gửi thanh toán VND của Tổ chức mở tại ACB để chi lương/chi hoa hồng cho đại lý vào tài khoản/thẻ nhân viên/Đại lý của Tổ chức mở tại ACB hoặc tại ngân hàng khác hoặc nhận tiền lương/hoa hồng đại lý bằng CMND căn cứ danh sách nhân viên được hưởng lương/danh sách đại lý được hưởng hoa hồng (theo mẫu của ACB) do Tổ chức gửi cho ACB thông qua ACB Online.</p> <p><i>Authorize ACB to either debits into the current account in VND of the Organization opened at ACB to pay payroll/commission for its employees/agents then credits into accounts/cards of its employees/agents opened at ACB or other banks, or conducts payroll/commission payment by ID Card based on the list of employees benefitting salary/agents receiving commissions (as set out by ACB) sent by the Organization to ACB via ACB Online.</i></p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>➤ Tiện ích khởi tạo giao dịch TTQT qua ACB Online. <i>Creating Trade finance transactions:</i></p> <p>Phát hành tín dụng thư (L/C) qua ACB Online. <i>The issuance of Letter of Credit (L/C)</i></p> <p>Chuyển tiền thanh toán T/T qua ACB Online. <i>Telegraphic transfer</i></p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>➤ Tiện ích Tiếp nhận thông tin giao dịch thanh toán quốc tế . <i>Swift Messages receiving service:</i></p> <p>Tạo liên kết truy xuất nội dung các bức điện Swift mà không cần mã số truy cập và mật khẩu. <i>Create a link for retrieving information of Swift Messages without an access code and a password</i></p> <p>Thời gian đăng ký sử dụng. <i>Duration of service use:</i> <input type="checkbox"/> 12 tháng/<i>months</i> <input type="checkbox"/> 24 tháng/<i>months</i> <input type="checkbox"/> 36 tháng/<i>months</i></p>

B. Đăng ký/ Hủy bỏ người sử dụng trên ACB Online/ Changes of ACB Online service users

Tên truy cập 1⁽¹⁾ <i>Username 1⁽¹⁾</i>		<input type="checkbox"/> Đăng ký Register	<input type="checkbox"/> Ngưng Deactivate
Họ và tên <i>Full name</i>	Chức vụ <i>Position</i>		
ĐTDD⁽²⁾ <i>Phone no.⁽²⁾</i>	Thư điện tử <i>Email</i>		
CMND/ CCCD/ Hộ chiếu <i>ID Card No./Passport no</i>	Ngày cấp <i>Date of issue</i>	Nơi cấp <i>Place of issue</i>	
Phân quyền <i>Responsibility</i>	<input type="checkbox"/> Soạn thảo <i>Draftee</i>	<input type="checkbox"/> Tất cả các quyền <i>Full responsibility</i>	<input type="checkbox"/> Kế toán trưởng <i>Chief accountant</i>
		<input type="checkbox"/> Kiểm soát <i>Supervisor</i>	<input type="checkbox"/> Duyệt lệnh <i>Approver</i>
			<input type="checkbox"/> Đồng ký <i>Co-signor</i>
Phương thức xác thực <i>Verification methods</i>	<input type="checkbox"/> OTP SafeKey Cơ Bản <i>Basic OTP SafeKey</i>	<input type="checkbox"/> OTP SafeKey Nâng Cao <i>Enhanced OTP SafeKey</i>	<input type="checkbox"/> Chứng thư số (CA) <i>Certificate Authority</i>
			Nhà cung cấp/ <i>Provider</i>

Tên truy cập 2⁽¹⁾ <i>Username 2⁽¹⁾</i>		<input type="checkbox"/> Đăng ký Register	<input type="checkbox"/> Ngưng Deactivate
Họ và tên <i>Full name</i>	Chức vụ <i>Position</i>		
ĐTDD⁽²⁾ <i>Phone no.⁽²⁾</i>	Thư điện tử <i>Email</i>		
CMND/ CCCD/ Hộ chiếu <i>ID Card No./Passport no</i>	Ngày cấp <i>Date of issue</i>	Nơi cấp <i>Place of issue</i>	
Phân quyền <i>Responsibility</i>	<input type="checkbox"/> Soạn thảo <i>Draftee</i>	<input type="checkbox"/> Tất cả các quyền <i>Full responsibility</i>	<input type="checkbox"/> Kế toán trưởng <i>Chief accountant</i>
		<input type="checkbox"/> Kiểm soát <i>Supervisor</i>	<input type="checkbox"/> Duyệt lệnh <i>Approver</i>
			<input type="checkbox"/> Đồng ký <i>Co-signor</i>
Phương thức xác thực <i>Verification methods</i>	<input type="checkbox"/> OTP SafeKey Cơ Bản <i>Basic OTP SafeKey</i>	<input type="checkbox"/> OTP SafeKey Nâng Cao <i>Enhanced OTP SafeKey</i>	<input type="checkbox"/> Chứng thư số (CA) <i>Certificate Authority</i>
			Nhà cung cấp/ <i>Provider</i>

⁽¹⁾: KH đăng ký "Tên truy cập" từ 06-20 chữ/số, không khoảng trắng, không trùng nhau và không liên tục theo thứ tự bằng chữ cái, bằng chữ số./ "Username" consists of 06-20 alphabetical/numeric letters without space, the letters do not repeat and not accumulate in alphabet/number order.

⁽²⁾: ĐTDD dùng để nhận mật khẩu truy cập ACB Online, nhận mã kích hoạt ứng dụng ACB SafeKey (nếu đăng ký PTXT OTP SafeKey)

⁽³⁾: Mobile phone number to receive password for accessing ACB Online, receive activation code of SafeKey App

⁽³⁾: Người soạn thảo mặc định chỉ sử dụng PTXT là "Mật khẩu tĩnh"/ Draftee used only verification method is "Static password".

C. Thay đổi thông tin cá nhân người sử dụng / Changes in personal information

Tên truy cập 1⁽¹⁾ <i>Username 1⁽¹⁾</i>	Họ và tên <i>Full name</i>
Quyền hạn sử dụng <i>Responsibility</i>	<input type="checkbox"/> Soạn thảo <i>Draftee</i>
	<input type="checkbox"/> Tất cả các quyền <i>Full responsibility</i>
	<input type="checkbox"/> Kế toán trưởng <i>Chief accountant</i>
	<input type="checkbox"/> Kiểm soát <i>Supervisor</i>
	<input type="checkbox"/> Duyệt lệnh <i>Approver</i>
	<input type="checkbox"/> Đồng ký <i>Co-signor</i>

Nội dung yêu cầu/ Changes information

<input type="checkbox"/> Khóa tên truy cập <i>Username</i>	<input type="checkbox"/> Mở khóa tên truy cập <i>Unlock Username</i>	<input type="checkbox"/> Cấp lại mật khẩu truy cập <i>Reset password</i>
<input type="checkbox"/> Thay đổi số Điện thoại di động nhận mật khẩu truy cập/ nhận mã kích hoạt ứng dụng ACB SafeKey/ <i>Change the Mobile phone number to receive password, receive activation code of SafeKey App</i>		
<input type="checkbox"/> Ngưng phương thức xác thực <i>Deactivate authentication methods</i>	<input type="checkbox"/> Kích hoạt lại phương thức xác thực <i>Reactivate authentication methods</i>	
<input type="checkbox"/> Đổi nhà cung cấp CA	<input type="checkbox"/> Khác/ <i>Other</i>	

III. Phần cam kết / Commit

Bằng việc ký vào Phiếu điều chỉnh dịch vụ này, tôi/chúng tôi đề nghị Ngân hàng TMCP Á Châu cung cấp/ điều chỉnh dịch vụ ngân hàng điện tử theo các thông tin đã nêu trên và xác nhận rằng/ *By signing this form, I/we request ACB to provide ACB Online service and hereby commit that:*

1. Những thông tin nêu trên là đúng sự thật và chính xác. /*The information provided is true and correct*
2. Tôi/ chúng tôi đã đọc, hiểu rõ và chấp nhận “Điều Khoản, Điều Kiện sử dụng dịch vụ Ngân hàng điện tử của ACB” và/hoặc “Quy định về đăng ký, sử dụng các tính năng, tiện ích mở rộng trên ACB Online”, bao gồm cả những sửa đổi theo từng thời điểm và các thông báo khác của ACB liên quan đến từng dịch vụ được đăng tải trên website của ACB tại địa chỉ www.acb.com.vn và <https://online.acb.com.vn>. Việc tôi/chúng tôi tiếp tục sử dụng dịch vụ xem như đồng ý với các sửa đổi, bổ sung và tiếp tục bị ràng buộc bởi các Điều Khoản, Điều Kiện này. /*I/we have read, fully understood and accepted Terms and Conditions of using services of Asia Commercial Bank, including all amendments thereto from time to time and other notices available on ACB’s website at www.acb.com.vn and <https://online.acb.com.vn>*
3. Phiếu điều chỉnh này có hiệu lực từ thời điểm có sự xác nhận sau cùng giữa Tôi/chúng tôi và ACB cho đến khi có thỏa thuận mới bằng văn bản thay thế. /*The changes request form is effective since the final confirming date between I/we and ACB until the new agreement to replace.*

Ngày, tháng, năm / *Date, month, year:...../...../.....*

Đại diện khách hàng /Customer’s legal

(Ký tên, ghi rõ họ tên, đóng dấu/ Sign, seal, full name)

Lưu ý:

- *Khách hàng vui lòng đem theo CCCD/CMND/Hộ chiếu để đối chiếu / ID card/Passport shall be required for any request of changes;*
- *Trường hợp cá nhân người dùng đến thay đổi thông tin cá nhân của mình tại mục C, người yêu cầu thay đổi ký tên và không cần đóng dấu DN / In cases of changing personal information (section C), the requestor shall sign without a company stamp;*
- *Trường hợp không phải là người yêu cầu thay đổi đến giao dịch trực tiếp tại ACB, khách hàng cần xuất trình giấy ủy quyền có công chứng/ giấy giới thiệu có chứng nhận của Công ty / In cases where the requestor is not represented at ACB, a notarized power of attorney or a letter of introduction with company seal shall be required.*

PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG / FOR ACB USE ONLY

CN/PGD/ *Branch:.....*

Ngày, tháng, năm / *Date, month, year:...../...../.....*

Nhân viên tiếp nhận/ CSR

(Ký tên và ghi rõ họ tên)

(Sign and full name)

Kiểm soát viên/ Supervisor

(Ký tên và ghi rõ họ tên)

(Sign and full name)